

Byoemhau Daxmeh

妈妈的白发

Seizgan couh lumj raq rumz iq, baez yaepda gou gaenq majhung lo, caiq hix dauqbae mbouj ndaej nienzgeij gaxgonq gijmaz hix mbouj rox, hoeng daxmeh hix menhmenh bienq geq.

Daxmeh youh roengzrengz guhhong ngoenz ndeu le baeg yaek dai ninz youq gwnz mbonq, sikhaek couh ninz ndaek lo. Yawj de naj naiqnuek, lumj dujva angjai yaepyet couh roz nei. Gou caeuq daxmeh naeuz: "Gou bang mwngz roi gyaеuj ba, lumjbaenz gou lij caengz bang mwngz roi gyaеuj gvaq." Daxmeh haisim ngaekngaek gyaеuj. Mwh roi gyaеuj, gou sawqmwh raen daxmeh miz haujlai byoemhau. Yienzlaiz mwh gou mbouj roxnyinh daengz, daxmeh hainduj geq lo, gou hix menhmenh majhung. Ndawsim gou miz song loh sing'yaem, loh ndeu naeuz: Gaej naemj lo, vunz cungj bienq geq.

Lingh loh naeuz: Aenvih mwngz, daxmeh cij miz byoemhau, couh dwg aenvih mwngz hawj de yousim.

Dwg ha, aenvih gou deubak, daxmeh dwgrengz cawj haeux liux, youh gya cawj gij byaek gou gyaеz gwn hawj gou; aenvih gou gaujsi cingzck mbouj ndei, daxmeh nyaengq ngoenz ndeu le, dauqranz lij aeu bang gou un saw. Aiq dwg mwh de nyaengq, mwh de yousim, diuz dem diuz byoemhau cij maj okdaеuj. Gou rox bonjfaenh wnggai baenzlawz guh lo.

Daj seizhaenx gvaqlaeng, gou cuengqhag dauq daengz rug couh roengzrengz hag, mbouj hawj daxmeh yousim, mbouj daengz diemj cung ndeu, cozyez couh guh sat lo. Daxmeh doeksaet dangqmaz, aenvih gou couh lumj bienq boux vunz ndeu nei.



Couh dwg mwh yawjraen byoemhau daxmeh, gou rox dwg seiz gou majhung lo, mbouj ndaej hawj daxmeh yousim lai lo, wnggai hawj de vuenheij gou majhung lo.

(seiq nienzgaep Cangh Sinhyangz)

Daxboh Nyaenma Ak Lai

了不起的狐狸爸爸

bouxraiz Lozwdwz·Dazwj bouxhoiz Cwz Fanghdingz
罗尔德·达尔 著 翟芳婷 译

(ciep geizgonq)

12 Duzvanh

Nyaenma sienseng caeuq sam duz nyaenma lwg louz roengzdaеuj haenx riengjvaiq itcig vat coh baihnaj. Seizneix gyoengqde cungj angq dangqmaz, goj mbouj raen baeg roxnaeuz iek lo. Gyoengqde rox gvaq yaep ndeu couh yaek miz aen hoihlaеuj hoengh ndeu caj gyoengqde bae gwn, gangj caen, doiq gyoengqde daеuj gangj, mbouj miz gijmaz doxgaiq ndeigwn gvaq gij gaeq Bozgizwh lo, baez siengj daengz diemj neix, gyoengqde couh angq dwk riuvaeng'vaeng lo. Daegbied hawj gyoengqde angq dwg, boux dajciengx bizbod haenx seizneix cingq maeuq youq gwnz goengq bya iq caj gyoengqde iek dai, hoeng de soengq donq ndeigwn ndeu hawj gyoengqde, de bonjfaenh doiq neix cix maz cungj mbouj rox. "Laebdaeb vat," nyaenma sienseng naeuz, "mbouj gyaе geijlai lo."

Sawqmwh, miz sing daemqnaek ndeu daj baihgwnz gyoengqde cienz daеuj: "Bouxlawz youq gizhaenx?" Gyoengq nyaenma doeksaet yat. Gyoengqde riengjvaiq ngiengx gyaеuj hwnjbaе yawj, yawjraen miz faj naj ndaem bwnnyumnyum youh siemj youh raez ndeu daj aen congh iq dingj deihgongq ndeu conh okdaеuj.

"Duzvanh!" Nyaenma sienseng hemq naeuz.

"Beix nyaenma!" Duzvanh hemq naeuz, "goeng-mbwn gou ha! Gou dauqdaеj ra raen duz buenx lo, caen vuenheij lai lo! Gou gaenq baеnq bae baеnq dauq vat baenz sam ngoenz sam hwnz lo. Gou gaenq mbouj cingcuj bonjfaenh seizneix youq gizlawz lo!"

Duzvanh hai hung aen congh iq dingj deihgongq haenx di ndeu, daj dingj de diuq roengzdaеuj, ndwn youq henz gyoengq nyaenma. Duzvanh iq ndeu (duz lwg de) goj riengz laeng de diuq roengzdaеuj lo.

"Mwngz dingq gangj goengq bya iq baihgwnz ok saeh maz lij caengz?" Duzvanh gikdoengh naeuz, "luenx liux lo! Ndoengfaеx miz byongh ndeu cungj mbouj raen lo, daengx lajmbanj gizgiz cungj dwg gij bouxsai dawz cungq! Raeuz daihgya cungj okbaе mbouj ndaej lo, lienx aenhaem cungj mbouj ndaej! Raeuz cungj yaek deng iek dai!"

Simmuengh Guekvuengz

国王的愿望



Ngoenz singhgiz, guekvuengz ndaw ndoengfaеx—duzsaeceij, baenzngoenz mbouj miz saeh guh, roxnyinh mbwq dangqmaz.

Hoeng guh maz ne? De youq ndaw goengdienh naemj bae naemj dauq, sawqmwh de naemj daengz roegdingfaеx hai bouq gai huq ndeu, yienghneix de gietdingh hix hai bouq cauhsi ndoengfaеx ndeu.

De heuh baengzyoux ndei duzguk daеuj bang guh gaiq baiz ndeu, baihgwnz raiz: "Cauhsi Ndoengfaеx", songde hab-hoz dangqmaz, yienghneix couh dawz gaiq baiz venj youq baihrog goengdienh.

Bouxhek daеuj lo, dwg duz maxdah ndeu.

Duzsaeceij cam duzmaxdah: "Cingj cam mwngz aeu gijmaz ne?"

Duzmaxdah gangj naiqnueknuek naeuz: "Gou fatsa lo, naemj cawx aen goujcau hung ndeu."

Duzsaeceij naeuz: "Go maxdah, mwngz caj yaep ndeu, gou bae ra!"

Duzmaxdah haetciw mbat ndeu, songde roxnyinh aen ranz cungj daenh mbat ndeu. Guhmuengz bae fan sieng ra gvih. Songde hanh lae hanh conh, hix ra mbouj ndaej aen goujcau baenzhaenx hung, doeklaeng duzmaxdah saetmuengh dauqbaе lo.

Duzguk hainduj doiqlaeng lo.

De caeuq duzsaeceij guekvuengz naeuz: "Raeuz aiq mbouj hab hai cauhsi, mboujnex raeuz guh loh wng ba!"

Duzsaeceij baez baеnq da naeuz: "Vunz cungj aeu gwn haeux, mboujyawz raeuz hai aen diemqhaеux ndeu ba!"

Duzguk angqyangz ngaek gyaеuj naeuz: "Baenz, baenz!"

Yienzhaеuh gyoengqde couh hainduj caepcawq huqgwn caeuq hongdawz dajcawj, nyaengqfoedfoed, angq dangqmaz. Duzguk youh guh gaiq baiz ndeu baihgwnz raiz: "Diemqhaеux Hung Guekvuengz".

Bouxhek daеuj lo, dwg duzyiengz ndeu caeuq baengzyoux de.

Duzsaeceij naeuz: "Cingj cam gyoengqsou yaek gwn gijmaz?"

Duzyiengz naeuz: "Gyoengqdou naemj gwn hojgoh Swconh."

Duzsaeceij vuenheij naeuz: "Ndei, gou seizneix couh bae caepcawq hawj gyoengqsou."

Gyoengq yiengz caj haujlai nanz, yaek ninz ndaek lo. Daengzlaeng aen hojgoh hoenzgeungeu homfwftwt dawz okdaеuj lo. Duzyiengz gwn gaemz ndeu deng manh yaek dai bae. Goq mbouj ndaej cuengq dawh roengzdaеuj couh buet ok baihrog bae. Duzsaeceij roxnyinh geizheih, de mingzmingz cimz gvaq, mbouj miz vwndiz ha!

De hawj duzguk cimzcimz naeuz: "Guekvuengz mwngz guh ndaej manh lai lo!" Daengz neix cij rox duzyiengz caeuq bonjfaenh gwn mbouj doxdoengz.

Doeklaeng, gyoengqde mbouj hai diemqhaеux lo. Mwh laepmomj, duzsaeceij naengh youq henz dah'iq sijsaeq naemjnaemj: Gou lijdwg guh guekvuengz suenq lo!

(haj nienzgaep Cinz Yinzmuz)